

---

**Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires**

**PROCÉDURE RECOMMANDÉE PROPOSÉE POUR ENCOURAGER ET FACILITER  
LES CONSULTATIONS OU LES NÉGOCIATIONS SPÉCIALES ENTRE  
LES MEMBRES AU TITRE DE L'ACCORD SPS (ARTICLE 12:2)**

Note du Secrétariat<sup>1</sup>

Révision

**INTRODUCTION**

1. L'article 12:2 de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (l'Accord SPS) dispose que "[l]e Comité encouragera et facilitera des consultations ou des négociations spéciales entre les Membres sur des questions sanitaires ou phytosanitaires spécifiques". Les procédures de travail du Comité, adoptées par le Comité en mars 1995, prévoient ce qui suit:

"Pour toute question soulevée au titre de l'Accord, le Président pourra, à la demande des Membres directement concernés, aider ceux-ci à régler l'affaire en question. Le Président fera normalement rapport au Comité au sujet du résultat général obtenu en ce qui concerne l'affaire en question."<sup>2</sup>

2. Conformément à l'article 12:7 de l'Accord, le Comité a procédé jusqu'ici à trois examens du fonctionnement et de la mise en œuvre de l'Accord. Lors de chacun de ces examens, il a reconnu l'utilité de l'application de l'article 12:2 pour aider les Membres à trouver des solutions mutuellement satisfaisantes concernant des questions sanitaires et phytosanitaires. Lors du premier examen du fonctionnement et de la mise en œuvre de l'Accord SPS, le Comité a noté que "l'utilisation de l'article 12:2 pouvait être un moyen efficace pour résoudre les problèmes de manière satisfaisante".<sup>3</sup> (G/SPS/12, paragraphe 24.)

3. Lors du deuxième examen, le Comité a rappelé que, comme le prévoit l'article 12:2 de l'Accord, il avait été recouru à plusieurs reprises depuis 1995 à des consultations spéciales entre les Membres sur des mesures sanitaires ou phytosanitaires spécifiques, autrement dénommées "bons offices" de la Présidence. Il a rappelé qu'il s'agissait là d'un moyen utile de faciliter un accord entre les Membres et a encouragé ces derniers à tirer profit de cette option le cas échéant. Il a aussi adopté une recommandation encourageant les Membres "à utiliser la possibilité de consultations spéciales, y compris par les bons offices de la Présidence du Comité SPS, pour faciliter la résolution de problèmes commerciaux spécifiques".<sup>4</sup>

4. Le rapport sur le troisième examen décrit les travaux ultérieurs du Comité sur cette question, y compris la présentation par certains Membres de propositions spécifiques concernant une procédure

---

<sup>1</sup> Le présent document a été établi par le Secrétariat sous sa propre responsabilité et est sans préjudice des positions des Membres ni de leurs droits et obligations dans le cadre de l'OMC.

<sup>2</sup> G/SPS/1, paragraphe 5.

<sup>3</sup> G/SPS/12, paragraphe 24.

<sup>4</sup> G/SPS/36, paragraphes 87 et 88.

destinée à renforcer l'utilisation des bons offices du Président du Comité SPS. Lors de l'adoption de ce rapport en mars 2010, le Comité a recommandé ce qui suit:

"Les Membres devraient s'efforcer de régler rapidement cette question en suspens depuis le deuxième examen d'une manière qui facilite l'utilisation de consultations spéciales, y compris par les bons offices de la présidence du Comité SPS, pour faciliter la résolution de problèmes commerciaux spécifiques."<sup>5</sup>

5. Jusqu'ici, il a été recouru aux bons offices du Président, conformément au paragraphe 6 des procédures de travail du Comité SPS, à trois reprises: la première fois, en mars 1998, sur la base d'une demande présentée par l'Afrique du Sud, l'Argentine, le Brésil, le Chili et l'Uruguay concernant des mesures relatives au chancre des agrumes prises par les Communautés européennes; la deuxième fois, en novembre 1998, sur la base d'une demande présentée par les États-Unis concernant des restrictions sur le blé et les graines oléagineuses maintenues par la Pologne; et dernièrement, en mars 2001, sur la base d'une demande présentée par le Canada concernant des restrictions à l'importation de sperme de taureaux maintenues par l'Inde. À chaque occasion, le Président a informé le Comité de la demande.<sup>6</sup>

6. Afin de donner d'autres indications aux Membres au sujet de la procédure de consultations spéciales prévue à l'article 12:2, l'Argentine et les États-Unis ont chacun soumis une proposition au Comité pour examen.<sup>7</sup> Par la suite, les deux Membres ont présenté une proposition conjointe.<sup>8</sup> Après l'examen de cette question à la réunion du Comité SPS tenue les 23 et 24 juin 2009, il a été demandé au Secrétariat d'établir une proposition révisée fondée sur la proposition conjointe de l'Argentine et des États-Unis et tenant compte des préoccupations exprimées par d'autres Membres au cours des discussions.<sup>9</sup> La "Procédure recommandée pour les consultations et les négociations spéciales entre les Membres au titre de l'Accord SPS (article 12:2)" a été distribuée en septembre 2009 sous la cote G/SPS/W/243.

7. Cette proposition a été examinée aux réunions du Comité tenues en octobre 2009 puis en mars et en juin 2010, et elle a été révisée après chaque réunion pour tenir compte des observations et des suggestions formulées par les Membres.<sup>10</sup> À la réunion de juin 2010, les Membres ont été invités à communiquer leurs éventuelles observations sur la proposition pour le 30 juillet 2010. L'Argentine, le Canada et les États-Unis ont présenté des observations sur le projet de texte; les ajouts et les suppressions qu'ils ont proposés sont indiqués dans la présente révision. L'Inde, la Norvège, les Philippines et la Suisse ont formulé conjointement des observations plus générales au sujet des consultations spéciales, dans une note informelle datée du 30 juillet 2010. Ces observations ont été distribuées en annexe à un fax adressé par le Président du Comité SPS en date du 13 septembre 2010.

---

<sup>5</sup> Voir la section XII du rapport sur le troisième examen, G/SPS/53, paragraphes 116 à 126.

<sup>6</sup> Voir G/SPS/GEN/204/Rev.10/Add.3, paragraphes 160 à 163, G/SPS/GEN/204/Rev.10/Add.2, paragraphes 588 et 589), et G/SPS/GEN/204/Rev.10/Add.2, paragraphes 398 à 406, respectivement.

<sup>7</sup> La proposition de l'Argentine a été distribuée en mars 2008, sous la cote G/SPS/W/219. La proposition des États-Unis a été distribuée en juin 2008, sous la cote G/SPS/W/227.

<sup>8</sup> G/SPS/W/233.

<sup>9</sup> Voir G/SPS/R/55, paragraphes 108 à 118.

<sup>10</sup> Voir G/SPS/R/56, paragraphes 112 à 121, G/SPS/R/58, paragraphes 87 à 99, et G/SPS/R/59, paragraphes 90 à 113.

**PROCÉDURE RECOMMANDÉE POUR ENCOURAGER ET FACILITER LES  
CONSULTATIONS ET OU LES NÉGOCIATIONS SPÉCIALES ENTRE  
LES MEMBRES AU TITRE DE L'ACCORD SPS (ARTICLE 12:2)<sup>11</sup>**

Proposition de décision du Comité

Le Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires (le "Comité"),

*Eu égard* au paragraphe 1 de l'article 12 de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (l'"Accord"),

*Cherchant* à encourager et à faciliter encore des consultations ou des négociations spéciales entre les Membres sur des questions sanitaires ou phytosanitaires spécifiques, conformément aux dispositions de l'article 12:2 de l'Accord,

*Rappelant* que les procédures de travail du Comité chargent le Président du Comité d'aider les Membres à régler toute question soulevée au titre de l'Accord, à la demande des Membres directement concernés,

*Rappelant* que, lors des examens du fonctionnement et de la mise en œuvre de l'Accord, les Membres ont reconnu l'utilité de l'application de l'article 12:2 et ont encouragé l'utilisation des consultations spéciales, y compris par les bons offices du Président du Comité, pour faciliter la résolution de problèmes commerciaux spécifiques,

*Tenant* compte des négociations en cours dans le cadre du Programme de Doha pour le développement,

*Décide* ce qui suit:

1. La présente procédure vise à encourager et à faciliter des consultations ou des négociations spéciales entre les Membres sur des questions sanitaires ou phytosanitaires spécifiques, afin d'aider les Membres à arriver à des solutions mutuellement satisfaisantes, conformément à l'article 12:2 de l'Accord.

2. La présente procédure ne renforce ni n'affaiblit les droits et obligations existants des Membres au titre de l'Accord ou d'un quelconque autre accord de l'OMC. La présente procédure ne donnera pas lieu à une interprétation juridique ~~ni à~~ et ne constituera pas une modification de l'Accord lui-même<sup>12</sup> et est sans préjudice du droit d'un Membre de déterminer son niveau approprié de protection sanitaire ou phytosanitaire contre les risques pour la santé et la vie des personnes et des animaux ou pour la préservation des végétaux.

3. La présente procédure n'est censée porter préjudice en aucune façon au déroulement ou au résultat des travaux d'autres Comités, y compris les travaux effectués par ces Comités en rapport avec le Programme de Doha pour le développement.

## **I. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES**

4. Tout Membre pourra, à tout moment, demander la tenue de consultations au sujet de toute(s) mesure(s) sanitaire(s) et phytosanitaire(s) ou de toute(s) question(s) technique(s) connexe(s) relevant

---

<sup>11</sup> Modification du titre proposée par l'Argentine.

<sup>12</sup> Modification proposée par les États-Unis.

de l'Accord. Avant de demander la tenue de consultations, les Membres sont encouragés à soulever la (les) question(s) en tant que problème commercial spécifique à une réunion du Comité SPS.

5. La participation des Membres aux consultations est facultative, ~~au delà de la participation à une première réunion.~~<sup>13</sup>

6. La décision de participer ou non aux consultations ainsi que toutes les positions adoptées par les Membres pendant ces consultations seront sans préjudice des droits ou obligations découlant pour un Membre des Accords de l'OMC.

7. Les Membres appelés en consultation, ainsi que tous les autres participants à la consultation traiteront comme confidentiels les renseignements présentés et les positions adoptées pendant les consultations, sauf si les Membres appelés en consultation consentent à ce qu'ils soient divulgués.

8. Les Membres conviennent que les consultations se tiendront de bonne foi.

## II. PROCÉDURE POUR TRAITER LES PROBLÈMES CONCERNANT LES QUESTIONS SPS

### *Étape A: Demande de consultations*

9. Un Membre (le "Membre demandeur") devra présenter par écrit dans une langue de travail de l'OMC sa demande de consultations avec un autre Membre (le "Membre répondant"). La demande 1) indiquera la (les) mesure(s) ou la (les) question(s) technique(s) à soumettre à consultation; et 2) exposera les raisons de la demande de consultations ainsi que toutes questions et problèmes préliminaires concernant la/les mesure(s) ou question(s) technique(s), y compris les effets possibles sur le commerce; elle indiquera aussi, le cas échéant, la (les) disposition(s) pertinente(s) de l'Accord et les normes, directives ou recommandations internationales existantes adoptées par les organisations internationales pertinentes mentionnées dans l'Accord. Le Membre demandeur enverra sa demande non seulement au Membre répondant mais aussi au Secrétariat et au Président du Comité SPS, le même jour, ~~et la demande sera distribuée au Comité SPS.~~<sup>14</sup> Le Comité sera informé de la demande à sa réunion suivante.<sup>15</sup>

### *Étape B: Réponse à une demande*

10. Le Membre répondant adressera au Membre demandeur une notification écrite dans une langue de travail de l'OMC indiquant s'il accepte ou rejette la demande dans un délai de 30 jours après réception de la demande. ~~Si le Membre répondant accepte la tenue de consultations, il devra également répondre à toutes les questions ou observations figurant dans la demande de consultations concernant les points visés au paragraphe 9.~~<sup>16</sup> Le Membre répondant transmettra également cette réponse au Secrétariat et au Président du Comité SPS, le même jour, ~~et la réponse sera distribuée au Comité SPS.~~<sup>17</sup> Le Comité sera informé de la suite donnée à la demande (c'est-à-dire de l'acceptation ou du rejet de la demande) à sa réunion suivante. Ces renseignements pourront être fournis au titre du point de l'ordre du jour relatif aux préoccupations commerciales spécifiques, ou en tant que

---

<sup>13</sup> Modification proposée par l'Argentine, l'Australie, le Canada, le Chili, El Salvador, les États-Unis, le Japon et le Mexique.

<sup>14</sup> Modification proposée par le Canada et les États-Unis.

<sup>15</sup> Modification proposée par l'Argentine.

<sup>16</sup> Modification proposée par les États-Unis.

<sup>17</sup> Modification proposée par le Canada et les États-Unis.

renseignements communiqués par les Membres, et le Membre demandeur et le Membre répondant pourront fournir au Comité tout renseignement qu'ils jugeront approprié.<sup>18</sup>

*Étape C: Procédure de consultation*

11. Dans les 45 jours suivant l'acceptation de la demande de consultations par le Membre répondant, les Membres appelés en consultation ~~fixeront~~devraient fixer une date pour se réunir dans les 45 jours suivant l'acceptation de la demande de consultations. ~~Cette réunion devrait normalement avoir lieu au plus tard à la réunion ordinaire suivante du Comité SPS.~~<sup>19</sup>

12. Le rôle du Président du Comité (ou de son représentant) est de faciliter la communication entre les Membres appelés en consultation.<sup>20</sup> À cet égard, le Président du Comité (ou son représentant) consultera les deux Membres pour discuter des paramètres des consultations, y compris, mais pas exclusivement, en vue de déterminer:

- a) s'il est recommandé que les experts techniques de chaque Membre appelé en consultation soient présents lors des consultations;
- b) s'il est souhaitable de présenter les réponses et les questions additionnelles par écrit; et
- c) si un calendrier mutuellement acceptable pour la présentation de ces communications et pour les réunions à venir, si nécessaire, peut être arrêté.

13. Le Président du Comité (ou son représentant) ne pourra à aucun moment émettre un avis sur une question technique ou sur la compatibilité d'une mesure avec l'un quelconque des Accords de l'OMC, y compris l'Accord, ou encore sur la position d'un Membre appelé en consultation concernant une (des) question(s) technique(s).

14. Dans les cas où un Membre appelé en consultation identifiera une norme, directive ou recommandation de la Commission du Codex Alimentarius, de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) ou de la Convention internationale pour la protection des végétaux (CIPV), ~~le Président du Comité (ou son représentant), après consultation des~~ Membres appelés en consultation, ~~pourra~~pourront demander conjointement<sup>21</sup> la participation du secrétariat de l'organisme dont la norme, directive ou recommandation a été invoquée en vue d'expliquer la portée ou la teneur de cette norme, directive ou recommandation.

15. Les Membres appelés en consultation s'efforceront d'achever les consultations dans un délai raisonnable, ~~qui ne devrait pas dépasser 180 jours.~~<sup>22</sup>

16. Si l'un des Membres appelés en consultation ou les deux<sup>23</sup> souhaite(nt) mettre un terme aux consultations, le(s) Membre(s) pourra (pourront) le faire à tout moment en adressant une notification écrite à l'autre Membre. Le Membre adressera promptement une notification écrite au Secrétariat et au Président du Comité (ou son représentant) les informant de la conclusion des consultations.

<sup>18</sup> Modification proposée par l'Argentine.

<sup>19</sup> Modification proposée par les États-Unis.

<sup>20</sup> ~~Dans les cas où le Président du Comité ne sera pas disponible pour assister les Membres appelés en consultation, et dans les cas où il risque d'y avoir conflit d'intérêts — par exemple parce que le Président est un ressortissant de l'un des Membres appelés en consultation — le Président désignera un facilitateur, après consultation des Membres appelés en consultation.~~ Modification proposée par les États-Unis.

<sup>21</sup> Modifications proposées par les États-Unis.

<sup>22</sup> Modification proposée par le Canada et les États-Unis.

<sup>23</sup> Modification proposée par les États-Unis.

17. À l'issue des consultations, si l'accord des deux Membres est obtenu, le Président du Comité rendra compte au Comité du résultat général des consultations conformément aux procédures de travail établies du Comité.<sup>24</sup> Le rapport ne contiendra pas de renseignements confidentiels à moins que les deux Membres appelés en consultation consentent à ce qu'ils y figurent ainsi qu'il est indiqué au paragraphe 7.

### **III. SURVEILLANCE**

18. Le Secrétariat surveillera l'utilisation de la présente procédure et, conformément au paragraphe 7, veillera à ce que ses conclusions concernant cette surveillance soient consignées dans le résumé des Problèmes commerciaux spécifiques qu'il présente chaque année au Comité (G/SPS/GEN/204).

### **IV. RÉEXAMEN ET DURÉE**

19. La présente procédure sera réexaminée périodiquement et révisée selon qu'il sera nécessaire par le Comité eu égard à l'expérience acquise dans son application. Le Comité devrait procéder à un premier réexamen des présentes directives au plus tard deux ans après leur adoption par le Comité et ensuite selon les besoins.

---

---

<sup>24</sup> G/SPS/1, paragraphe 6.